

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPCSÜTÖRTÖK, 1931. JUNIUS 11.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 126. SZFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D^r

A NÉMET-OSZTRAK VAM-EGYEZMÉNY FELÜLVIZSGÁLÁSA. A hágai nemzetközi bíróság már legközelebb foglalkozik a német-osztrák vámegegyezmény jogi felülvizsgálásával. A német kormány közölte a nemzetközi bírósággal, hogy a maga képviselőjében mint szakértőt Bruns Viktor dr. berlini jogtanárt küldi Hága-ba. Az osztrák kormány képviselőjében a tárgyaláson Kaufmann Ernő dr. egyetemi tanár jelenik meg. Csehszlovákia a tárgyaláson Plessinger hágai követel képviselőt magát.

MAGYARORSZÁGI VÁLASZT. A magyarországi képviselőválasztásokat az összes megyékben június 28-án tartják meg. Ez alól kivételt csak Pest-megye képez, amelyben a választások június 29-én lesznek. A titkos kerületekben a választást június 29-én és 30-án tartják meg.

ARADÁSOK ÉS VASUTI ZAVAROK. Az ökirályságban és Erdély déli részében beállott esőzések árvizeket idéztek elő. Ploesti és Predeal közötti szakaszon a Prahova folyó kiáradt, jelentékeny területet öntött el és beborította a vasuti töltést is. A vasuti forgalmat kerülőúton bonyolítják le. Hasonló a helyzet Brassó környékén, ahol a Tömös csatorna áradt ki és elöntötte Brassó alacsonyabban fekvő küi-árasát. Az Olt folyó is kiáradt és nagyobb területet borított be. Számos falu víz alatt van. Kellemetlen helyzetbe került a Bukarest-Curtici között közlekedő gyorsvonat, amely Campina állomáson az aradások miatt vesztegelni kényszerült. Az utasok átszálltak és Nagyszebenben keresztül jutottak le a határra.

UJ RAPIDVONAT TEMESVÁR-BUKAREST KÖZT. Temesvárról eddig reggel 8 óra 10 percekor indult gyorsvonat Bukarestbe és onnan az ellengyorsvonat este 10 óra 15 percekor érkezett Temesvárra. A két gyorsvonat helyett ezentúl két rapidvonat fog közlekedni, amelyeknek harmadik osztálya is lesz. Az egyik rapidvonat Temesvárról reggel 8 óra 45 percekor indul és este 8 óra 30 percekor érkezik Bukarestbe. Az ellenvonat Bukarestből reggel 7 óra 10 percekor indul és este 6 óra 30 percekor érkezik Temesvárra. A két rapidvonat mátol kezdve közlekedik.

Az angolok Berlinben

adják vissza a német kancellár és külügy-miniszter látogatását, amelyen megállapodtak, hogy Németország terhein enyhíteni kell

Franciaország ideges a németek szíves fogadtatása miatt

Az angliai Chequersben program-szerűen lefolyt Brüning német kancellár és Curtius német külügyminiszter, valamint Macdonald angol miniszterelnök és Henderson angol külügyminiszter találkozója. A négy államférfi idejének legnagyobb részét tanácskozással töltötte, amit csak az étkezések szakítottak meg. Vasárnap délben Chequersben Macdonald német vendégei tiszteletére ebédet adott, amelyre az angol irodalom és művészet számos kitünősége is meghívást kapott. Brüning és Curtius a chequersi tanácskozások befejezése után visszatértek Londonba és az Astoria-szállóban levő lakásukra hajtatattak. A szállodában

nagyszámu ujságíró várakozott rájuk, azonban a két államférfi a chequersi találkozással kapcsolatosan csak külsőségekről beszélt, de magáról a tanácskozásról nem mondott semmit. Ugyanigy tett Macdonald miniszterelnök is, akit szintén megostromoltak a laptudósítók. Közölte a sajtó képviselőivel, hogy a tanácskozássokról az angol külügyi hivatal és a londoni német nagykövetség fognak hivatalos mommünikét kiadni. Ezt a kommunikét az ujságok nem sokára meg is kapták és abban mindössze annyivan, hogy a chequersi tanácskozás tulajdonképpen nem hivatalos jellegű barátságos volt, amelynek gazdasági jellege domborodott ki.

legközelebb Berlinbe utazik, hogy ott a németországi gazdasági helyzetet a helyszínen tanulmányozza. A londoni lapok egyöntetűen megállapítják, hogy a chequersi találkozó az első jelentős lépés a világ gazdasági helyzetének javítására.

A rideg Amerika

A Daily Telegraph szerint a chequersi találkozás eredménye az lesz, hogy Németország három évi moratóriumot kap. Jelenleg az idő nem alkalmas nemzetközi konferencia összehívására a jóvátételek revíziója ügyében, ámde Németországnak a Young-fizetésekre feltétlenül haladékot és könnyítéseket kell kapnia. Amerika nem húzódhatik vissza attól, hogy résztvegyen Németország támogatásában. Németország a moratóriummal egy milliárd márkát akar megtakarítani, azonkívül egy másik milliárd márkát erejéig hitelkötvényeket boesát ki, amelyeket Németország hitelezőivel együtt garantál. Párisi gazdasági körökben a chequersi találkozásról kiszivárgott hírek nyugtalanságot keltek és a tőzsdén az eddigi hosszú erős depresszió váltotta föl.

Tegnap érkezett meg Berlinbe Macdonald távirata, amelyben bejelenti, hogy Brüningnek Londonban személyesen tolmácsolt meghívását elfogadja és Hendersonnal együtt fog Berlinbe utazni. Az utazás időpontját azonban később fogják megállapítani.

Német államférfiak kihallgatáson az angol királynál

Brüning és Curtius hétfőn délben hivatalosak voltak György angol királynál, aki a Buckingham-palotában fogadta őket. 1914 óta ez volt az első eset, hogy német miniszterek ismét Londonban jártak és át-lépték a buckinghami palota küszöbét. A kihallgatás igen szívélyes volt és sokáig tartott. A két német államférfi a hétfői nap többi részét arra használta föl, hogy különböző államférfiakat látogatott meg. Este a német nagykövetségen fogadóestélyt adtak, amelyen megjelent Macdonald miniszterelnök, Henderson külügyminiszter, az angol kormány több más tagja és számos gazdasági személyiség. Kedden Brüning és Curtius vonaton elutaztak

Southamptonba. A pályaudvaron Macdonald és Henderson szívélyesen elbucuszott tőlük. Southamptonban fülz szállottak az Európa gőzös fedélzetére és visszautaztak Németországba.

Az angol sajtó kivétel nélkül nagy fontosságot tulajdonít a két német államférfi angliai látogatásának. Megállapítják a lapok, hogy Brüning és Curtius utazásának célja az volt, hogy kifejezést adjanak Németország súlyos gazdasági helyzetének. Angliában a németek megértésre találtak, kérdés azonban, hogy Washingtonban és Párisban hogyan fogadják majd a német gazdasági helyzet feljavítására vonatkozó német javaslatokat. A szükségrendeletek által csak részben van segítve Németországon és kell, hogy támogatást kapjon kívülről is. Mindenesetre kedvező benyomást gyakorol az, hogy Stimson

Megnyilt **FAGYALTBARLANG**
az olasz
Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 14, a Józsefv. plébániaépületben,

ahol a legzamatosabb **fagyalatkülönlegességek** a legolcsóbb áron egész napon át kaphatók. Zsurok és bankettek házhozszállítás.

Árusítóhelyek: Erzsébetváros, Telekház-tér 1. sz., Terminus-kávéház és étterem, Banatul sportpálya

Halálbüntetést kért az ügyész

a nyiregyházi szerelmi dráma gyilkosára, akinek ügyét a debreceni ítélőtábla most tárgyalta

Klein Sándort a tábla

életfogytiglani fegyházra ítélte

A debreceni ítélőtábla hétfőn kezdte tárgyalni Klein Sándor gyilkossági bűnéért. Klein Sándor, mint emlékeztetés, a múlt esztendő szeptember elsején Nyiregyháza az Ehrenfeld-féle fatelepen — melynek tisztviselője volt — egy nehéz francia kulcstalagon nyerte hivatalnoktársát Stark Andort és holttestét a fatelepen elásta. A két fiatal ember vetélkedett a fatelep tulajdonosnője, özvegy Ehrenfeldné leányának, Ehrenfeld Magdának szerelméért. Klein Sándor volt a szerencsésebb, szerelmi viszonya is volt Magdával, azonban attól tartott, hogy Stark Andor mégis leírja kezéről a leányt és belenősiül a cégbe, amire pedig ő maga vágyakozott. A gyilkosság felfedezése után a gyanu nem esett nyomban Kleinra és majdnem egy hónap telt el, amíg a hatóságok arra a gondolatra jutottak, hogy a gyilkos Klein Sándor lehet. Amikor megérezték, hogy a gyanu rája száll, megszőkött és mert külföldi utlevele volt még sem állott Genuáig. Mielőtt azonban Amerikába utazott volna mint tervezte, elfogta a bűnbánat és visszatért Magyarországra. A határon letartóztatták és Nyiregyháza szállították. A vizsgálat során mindent beismert és a nyiregyházi törvényszék két heti vizsgálomakban dus tárgyalás után tizenkét esztendei fegyházra ítélte.

A debreceni táblai tárgyaláson Perjessy Mihály dr. tanácselnök elnökölt. A tárgyalási terem zsufoltság megtelt. A bíróság bevonulása után néhány perccel két nyiregyházi fogházor bevezette a terembe Klein Sándort, aki az elnök emelvény előtt meghajolt, majd a fogházorok közé leült a vádlotak padjára. Ugyanaz a esikos sötétkék ruha volt rajta, amelyet a nyiregyházi törvényszéki tárgyaláson viselt. Az arca igen halvány. A börtönben sokat olvasott és még többet imádkozott.

Ezenkívül egy perpetuum mobile feltalálásával foglalkozott. Már hónapok óta rabkosztón élt, mert visszautasította azt az élelmezést, amelyet szülői küldtek be neki a börtönbe. Azt mondotta, hogy a szülői szegény emberek és nem fogadhatja el tőlük azt az anyagi áldozatot, hogy ellátásáról gondoskodjanak, különben is — mondotta — gyilkosságot követett el és így nem érdemli meg, hogy jobb élelmezése legyen, mint a többi rabnak.

Az elnök kérdéseire halk hangon de érthetően válaszolt és elmondotta személyi adatait. Perjessy elnök azután elrendelte a törvényszéki ítéletnek és az indokolásnak a felolvasását. A felolvasást — amely

órakig tartott — az egyik szavazóbíró végezte. Az ítélet felolvasása után Klein Aladár dr. védő kérte a bizonyítás kiegészítését és újabb tanúk kihallgatását, amit azonban a tábla elutasított. Azután felolvasták a boncolási jegyzőkönyvet, amely részletezi, hogy Stark Andor testén milyen sérüléseket találtak és miképpen következett be a halál.

Majd bemutatták az orvosszakértői véleményt, amely szerint Klein Sándor némi mértékben degenerált ugyan, de máskülönb teljeseen beszámítható. Ehrenfeld Magdát, akinek kihallgatása annak idején Nyiregyháza szenzáció volt, meg sem idézte az ítélőtábla és nem idézték meg más nyiregyházi tanukat sem.

Hétfőn este a tárgyalást kedd reggelre halasztották. Kedden Klein Sándort hallgatták ki, aki elmondta a gyilkosság lefolyását és azt igyekezett bizonyítani, hogy tettét nem előre megfontoltan követte el.

Tíz órakor délelőtt kezdett vádbeszédébe az ügyész és előzetesen

megfontolt gyilkossággal vádolta Klein Sándort, akire kötélt általi halálbüntetést kért. Klein Sándor szenttlenül hallgatta az ügyész vádbeszédét és csak akkor rezdült össze, amikor a halálbüntetést követelte rája. A déli órákban Klein Aladár dr. védő kezdte meg védbeszédét. Klein Sándor tettét erős felindulásban elkövetett emberölésnek minősítette és a tett rugójául a szerelmiféltést nevezte meg.

A vád- és védbeszédek után Klein Sándor szólalt fel és sirva adta elő védekezését. Beszéde közben összeesett úgy, hogy két fogházorok kellett a teremből kitámogatni. Este félkilenc órakor hirdette ki az elnök az ítéletet.

Eszerint a tábla megsemmisítette a törvényszék ítéletét és Klein Sándort előre megfontolt gyilkosságban mondvá bűnösnek életfogytiglani fegyházra ítélte. Az épület előtt közel ezer ember várta az ítélet kihirdetését. A vádlott és védője az ítélet ellen a Kuriához fordulnak semmisségi panasszal.

Váratlanul előkerült

az öngyilkosnak vélt pénzbeszedő, aki közben Magyarországra szökött

A temesvári rendőrség mintegy két hónap előtt rejtélyes eltűnés ügyében indította meg a nyomozást. A hatóságoknak ugyanis bejelentették, hogy Kósa András, a temesvári Unió szállítási vállalat pénzbeszedője eltűnt. A nyomozás megállapította, hogy Kósa András, aki a vállalat egyik szállítmányát Aradra kísérte, Vinga községben hatezer leit vett fel a cég ügyfeleitől, majd Aradra érve befért az egyik kocsimába, ahol mulatozást csapott. Az éjjeli mulatás után Kósa reggel eltávozott a kocsimából és ettől kezdve nyoma veszett. A családtagok már öngyilkosságra gondoltak és amikor a Begából néhány hét előtt kifogtak egy férfi holttestet, abban az eltűnt Kósa Andrást

véltek felismerni. A hullát a családtagok is megtekintették és akkor kiderült, hogy az mégsem azonos Kósa Andrással. A nyomozás már holtpontra jutott és a család is megsiratotta az eltűnt férfit, amikor váratlanul előkerült Kósa András, akit a határrendőrség szállított be Temesvárra. Mint kiderült, Kósa Aradról eltávozva Magyarországra szökött, de elfogták és tiltott határátlépésért két hónapi fegyházra ítélték. A büntetést Battonyán töltötte ki, majd toloncúton átadták a román hatóságoknak. Kósa után beszállították a temesvári rendőrségre, amely a váratlan fordulatról értesítette a hozzátartozókat.

A kalapácsos gyilkos ellen újabb bizonyítékokat produkál a megölt Steinherz családja

Keekeméten tegnap délelőtt kezdődött meg egy családi per, amelynek fővádlottja Steinherz Rudolf lett volna, akit Fischel Frigyes kárpitóság kalapácsos vert agyon a Budapest—ceglédi vonaton. Steinherz ugyanis, aki régebben a Fructus részvénytársaság vezérigazgatója és igen gazdag ember volt, később azonban teljesen tönkrement, egy bécsi cégnek nagyobb összeggel tar-

tozott. A bécsi céget ellenben kijátsozta az a, hogy a fedezetre szolgáló követelését, amelyre neki egy másik cégge, szemben joga volt, előzetesen kiállított dátummal a sógorára íratta. Ebben az ügyben többször volt már tárgyalás kitűzve, azonban Steinherz Rezső mindig talált módot, hogy a tárgyalást valamelyes ürüggyel elhalasztassa. Március 26-ra is volt tárgyalás kitűzve és ettől Steinherz igen

félt. De ezt a tárgyalást sem tartották meg, mert Steinherz éppen az nap hajnalban ölte meg Fischel Frigyes. A törvényszék a tárgyalás megtartását tegnapra tűzte ki újból és ezen már csak a másodrendű vádlott, Steinherz Rezső sógora jelent meg. A tárgyalást különben több irat beszerzése céljából elnapolták.

Fischel Frigyes, a kalapácsos gyilkos nemsokára bírái elé áll. Steinherz családja és védője azonban nem akarnak belenyugodni abba, hogy Steinherz maga biztatta volna föl gyilkosát a véres tett elkövetésére, hanem nyomozást indítottak Fischel vallomásának megdöntésére. Sikerült is Steinherz iratai között szerződés tervezetet találni, amely szerint egy svájci cég megbízásából Magyarországon nagy gyümölcskivitelit telepet létesített volna és fizetése havi ezer svájci frank lett volna. Minthogy Steinherz már elmúlt ötven esztendő és így nem léphetett volna be a svájci cég nyugdíjintézetébe, a cég Steinherz öt-százézer frankra biztosította volna. A család és a védő szerint ez az a biztosítás, amely március elején létrejött. Azt hiszik, hogy néhány nap mulva újabb bizonyítékokat tudnak produkálni arra vonatkozólag, hogy Fischel Frigyes nem mond igazat.

Négy öngyilkos

a temesi községekben ugyanazon a napon dobtá el az életet

Négy öngyilkosság történt egy napon a vidéken. Varjas községben Lukács Miklós ötvenhét éves gazdálkodó a kocsiszinben felakasztotta magát és mire tettét észrevették, már halott volt. — Nyerő községben a hetvenhárom éves Seifert Katalin dobtá el magát az életet. Az öregasszony kiment a temetőbe és az egyik fára felakasztotta magát. — Majláthfalván a hatvanhárom éves Tóth-Luba Pál akasztotta fel magát. Tettét rossz anyagi helyzete miatt követte el. Kécsa községben Bisi Franciska hatvan négy éves asszony lett öngyilkos. Az asszony már hónapok óta ágyban fekvő beteg volt és hétfőn a be teget egyedül hagyták a hozzátartozók. A szenvedő asszony felhasználta az alkalmat, felkelt az ágyból és az ajtóig vándorogott, ahol a kilinésre felakasztotta magát. Mire a hozzátartozók hazatértek, az asszony halott volt. Az ügyesség mind a négy esetben megadta a temetési engedélyt.

Nagy raktár modern esorópkályhákban, kandallókban és takaréktűzhelyekben.

Minden színben és kivitelben, elsőrendű anyagból, bámulatos olcsó áron az 1893. évben alapított esorópkályhagyártó cégnek.

PLESZ JÁNOS FIAT
Mehala, Str. Oitenei 27

(Wassits-utca, új gyár a sarkon mel, Crisan-utca 18). Falcsempézés, kályháktraktások és javítások pontosan és gyorsan eszközölhetnek.

230 lel 1 m² elsőrangú **TOLGY**

PARKETT 130 TELIESEN SZARAZ

KRAUSER-nál TIMISOARA IV. TELEFON 18-46
lel 1 m² elsőrangú **BUKK**

Megválasztották az iparkamarák és egyetemek szenátorait

Végbementek az ipari és kereskedelmi kamarák, a mezőgazdasági kamarák és az egyetemek szenátorválasztásai is. Bukarestben, idetartozik Temesvár is, az ipari és kereskedelmi kamara kereskedelmi szekciója Orghidan kormánypárti, ipari szekciója Costinescu liberális, a mezőgazdasági kamara Potarca nemzeti parasztpártit választotta meg, Jassyban a Kereskedelmi és iparkamara kereskedelmi szekciójának Botez liberális, ipari szekciójának Tinerman kormánypárti, a mezőgazdasági kamarának Moldovan nemzeti parasztpárti lett a szenátora. Galacon a kereskedelmi és iparkamara kereskedelmi szekciója Apostol Popa kormánypárti, ipari szekciója Ausschnitt nemzeti parasztpárti, a mezőgazdasági kamara Lupescu nemzeti parasztpártit választotta meg. Az egyetem szenátorainak a következőket választották meg: Bukarestben Balancescu tanárt, Csernovicban Mameluc tanárt, Jassyban Platineanu tanárt. Kolozsvárott a kereskedelmi és iparkamara kereskedelmi szekciójának szenátorává megválasztották Comsa Jonel nemzeti parasztpártit, ipari szekciójában Mircea a mérnököt, az Ugir elnököt választották meg, aki pártonkívüli, a mezőgazdasági kamara szenátora lett Serban dr. nemzeti parasztpárti, az egyetem szenátorává pedig Banescu tanárt kormánypárti programmal választották meg.

Vihar közben

rejtélyes gyilkosság történt a határban

Perjámos község határában, mint megirtuk, a szemétdombban elásva néhány nap előtt egy fiatal leány csúszásnak indult holttestére bukkantak. A holttesten késszurásoktól eredő sebeket találtak. A titokzatos gyilkosság kiderítésére a csendőrség megindította a nyomozást és sikerült is a tettest Jencsu Vazul huszonhét éves fiatalember személyében elfogni. A holttest megtalálása utáni napon ugyanis megjelent a nyomozást vezető csendőrmeisternél Cristea Vazul gazdálkodó és bejelentette, hogy a leányon levő ruhák alapján a holttestben Jencsu tizennyolc éves szolgálóját véli felismerni. A gazda azután elmondotta, hogy a leány április huszonhetedikén egy fiatalember társaságában eltávozott hazuról és azóta nyomveszett. A kapott személyleírás alapján a csendőrség Szekesut községben elfogta Jencsu Vazult, a leány rokonát, a fiatalember eleinte tagadta a gyilkosságot, de a gazdával való szembesítés után megtört és bevallotta, hogy ő gyilkolta meg a leányt. Vallomása során elmondta, hogy utközben zivatar érte őket utól, mire visszafordultak és futva igyekeztek a faluba. Mikor látták, hogy nem juthatnak fedél alá, az egyik szemétdombban kerestek menedéket a vihar elől. Itt azután szövénytámaszt közöttük, ami annyira felbosszantotta, hogy kést rántott és azt többször a leányba döfte. A csendőrség a gyilkos fiatalembert letartóztatta.

Ma dől el a fővárosban

Temesvár város nagytanácsának feloszlása és az ideiglenes bizottság kinevezése, amely kilenc tagból fog állni

Temesvár város nagytanácsának feloszlása döntő stádiumba jutott és minden valószínűség mellett szól, hogy a feloszlásra vonatkozó belügyminiszeri rendelkezés már ma, de legkésőbb csütörtökig Temesvárra érkezik. A nagytanács feloszlását azok a tárgyalások előzték meg, amelyek az ideiglenes bizottság összetételére vonatkoztak. Az egész országban a feloszlott nagytanácsokat nagyobbára öt tagból álló ideiglenes bizottságokkal helyettesítették, valószínű azonban, hogy Temesvár ezen a téren kivételt képez, mert az ideiglenes bizottság elnökével együtt kilenc tagból fog állni. Az előzményekhez tartozik, hogy Radian Sándor földművelésügyi alminiszter a múlt hét végén két napot Temesvárott időzött és ezen alkalommal nem kevesebb,

mint huszonöt listát nyújtottak át neki, ahol egy-két név kivételével mindenütt azonos nevek szerepelnek, azonban különféle kombinációban.

Megbízható értesülésünk szerint Argetoianu belügyminiszter az ideiglenes bizottság tagjainak kiválasztását, valamint e tekintetben az előterjesztés jogát Bungetianu István prefektusra bízta. Bungetianu prefektus különböző személyekkel tárgyalásokat is folytatott, ezek a tárgyalások két nap előtt befejezést nyertek és ezt követte a prefektusnak Bukarestbe való utazása. Bungetianu különféle hivatalos ügyben tesz jelentést a belügyminiszternek, utazásának főcélja azonban a városi nagytanács feloszlásának kérdése és az ideiglenes bizottság kinevezése.

Autóban agyonlőtték a mexikói köztársasági elnök fiát és ennek barátját

Newyorki jelentés szerint Erdmoore város szélén a rendőrség rálőtt egy gyorsan haladó autóra, amely a figyelmeztetés ellenére sem akart megállni. Mikor az autó végre megállt, kiderült, hogy annak két utasát a rendőrgolyók megölték. Az egyik halott fiatalember Rubido mexikói köztársasági elnök fia, a másik pedig a barátja. A rendőrök azt állítják, hogy az autót megállásra szolitották föl, de

az utasok ennek nem tettek eleget, sőt több lövést adtak le a rendőrökre, akik csak azután használták fegyvereiket. Az autó átkutatásánál abban tényleg találtak fegyvereket és ezek közül két revolvernek megvizsgálása igazolta, hogy azokból röviddel előbb valóban lőttek. Azt hiszik, hogy az ügy miatt Mexikó és az Egyesült Államok között diplomáciai jegyzékváltásra kerül a sor.

Felfordított villamosok

kiakasztott házkapuk és zsákmányolt autók mögül sortüzet adtak a berlini kommunisták a rendőrökre

Hamburgban hétfőről keddre virradó éjszaka hajnalban véres csatározás folyt le kommunisták és rendőrök között. A kommunisták több helyen éjjeli összejövetelt tartottak, amelyek után tüntetve vonultak végig az utcákon és az éppen meginduló utcai forgalomban nagy zavart idéztek elő. A rendőrség nagy számban vonult ki a kommunisták ellen, akiket szétszórásra szolitott föl. A kommunisták azonban nem tettek eleget a fölszólításnak hanem közáport zudítottak a rendőrökre, akik erre gummibotokkal igyekeztek rendet teremteni. Más utcákon a kommunisták kiszakították az utcai gázkandelábereket és a kiömlő gázt meggyújtották. Azután erős ellentállásra igyekeztek felkészülni és házak kiakasztott kapui-

ból, utcai padokból, felfordított villamos kocsikból és hatalmukba kerített autókából torlaszokat emeltek és azok mögül sortüzet adtak a rendőrökre. A rendőrök visszalöttek és többször erős rohamot intéztek a torlaszok ellen, amíg sikerült azokat elfoglalni és a tömeget szétszórni. Altona városrészben erősebb volt a kommunisták ellentállása és ott csak reggel nyolc órakor tudták őket megfékezni. A harenak számos sebesültje van, azonban ezeknek csak egyik része került kórházba, mert a legtöbb vagy maga távozott a csata színhelyéről, vagy társai vitték el. A rendőrök közül többen szintén szenvedtek könnyebb sérüléseket. A kommunisták közül számomat letartóztattak.

A hegyszakadék alján évek előtt eltűnt mérnök holttestére találtak

Néhány esztendővel ezelőtt nemcsak a budapesti, de más rendőrségeknek is sok gondot okozott az a titokzatos eltűnési ügy, melynek középpontjában Hattai Pál dr. budapesti mérnök állott. Őt esztendővel ezelőtt a harminckett esztendő mérnök üzleti ügyek miatt Lipésébe utazott. Innen levelet írt budapesti hozzátartozóinak, melyben bejelentette, hogy néhány napra Innsbruckba megy. Ettől kezdve semmiféle jelentés tőle nem érkezett. Néhány nappal ezelőtt azután a Zillerthal egyik hegyszakadékában egy pásztorfiu teljesen oszlasban levő holttest maradványaira bukkant. A pásztorfiu a borzalmas leletről azonnal értesítette a csendőröket, akik a holttest ruházatát és hátizsákját átvizsgálva, néhány igazolványra bukkantak, melyekből kétségtelenül megállapították, hogy a szerencsétlen ember Hattai Pállal azonos. Eleinte arra gondoltak, hogy a szerencsétlen budapesti mérnök bűnügy áldozata lett, a nyomozás további során azonban megállapították, hogy Hattai dr. minden valószínűség szerint véletlen bal-esetnek lett az áldozata. A tragikus végű mérnök holttestét a hozzátartozók Budapestre szállítják és ott temetik el.

Az új parlament munkája.

Jorga miniszterelnök az utóbbi napokban több megbeszélést folytatott a kormány tagjaival. Ezek a megbeszélések leginkább a parlament új ülészakájának munkájára vonatkoznak. Argetoianu Jorgával együtt megállapodott a trónbeszéd szövegére nézve is. A trónbeszéd először is békés együttműködésre hívja fel az összes pártokat, azután felsorolja azokat a feladatok, amelyeket legközelebb meg kell oldani. Törvényjavaslatot fogynak többek között benyújtani, amely lehetővé teszi a városi és községi tanácsok feloszlását és interimár bizottságok kinevezését addig is, amíg a közigazgatási törvény módosítása után megtartják az új községi választásokat.

* Westend szanatórium, Purkersdorf, Bécs mellett. Mindennemű gyógykezelések, fekvőcsarnokok, orvos Dr. Berliner M. igazgató.



Miért nem ismeri Ön?!

a legjobban bevált

ORIGINAL HALLER

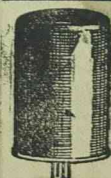
petroleumgyorsfűzőt?

Az egész világon ismerik, használják és dicsérik.

A legolcsóbb fűtés!

A legmagasabb hőfok!

Sütőberendezéssel is kapható gyári lerakat: REICHHARDT A. Józsefváros, Fröbl-u. 25. Csermák-udvar. — Árjegyzék ingyen.



Nyáron zavartalan rádió vétel, csak SUGA-KIT-tel lehetséges. SZALI AGSZÜRO. Telercskészletek 4, 5, 6 lámpás [összhullámu] [és] [ül] [kek] [hez]. [Kapcsolási vázlat ingyen és bérmentve.

HÖBUS RADIO

Timisoara, Str. Bratianu 2. Tel. 13-32.

Dell Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

1-52, este 9 után 10 és 2-62.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kü-
lföldre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bányai Nyomda R.-E.
nyomása.

Két hangverseny

Pogatschnigg Guidó, a je-
les zeneszerző, karnagyi működésé-
nek negyven éves évfordulóján a
temesvári közönséget nagyszabású
egyházzenei hangversennyel örven-
deztette meg. Azért választott egy-
házzenei hangversenyt, mert zene-
szerzői működésének nagyobbik fe-
le az egyházi zene terén mozog. Kü-
lönösen templomi kórusai imponá-
lók és ismertek mindenütt, ahol
az egyházi zenét művelik. A Millé-
niumi templomban adott hangver-
senye alkalmával a templom hájja
majdnem szűknek bizonyult a
nagy számú közönség részére, amely
általatosan hallgatta a tizenöt szá-
mból álló gyönyörű műsort, amely-
nek minden egyes darabja Pog-
atschnigg szerzeménye. A jubiláns
két önálló és zseniálisan előadott
organaszámmal, Tomm Béla hege-
dűszólvál, Goriantz Doro cselló-
szólvál és Fritz Paula énekszólvál
szerepelt. Feledhetetlen élmény
volt ez a nagy hangverseny és tel-
jes elismerést hozott a jubilánsnak.

Freund Leó és Friedmann
Andor dr., ez a két ismert temesvá-
ri zongoraművész a Lloyd-teremben
két zongorás hangversenyt adott
ők maguk mindvégig megmarad-
nak azoknak a komoly művészek-
nek, akiknek a közönség ismeri an-
nak ellenére, hogy ezuttal a jazz-
muzsika újabb terméseinél bemu-
tatására vállalkoztak. Irving
Greer, Meyerl, Kaper, Braun, Ger-
schwin, Wladigeroff szerzeményei
sorra megszólaltak a két zongorán
és a közönség tetszésével találko-
tak. Lármás, hangos zene a jazz
nem az a muzsika, amelyet klassz-
kusnak és művészesnek fogad el a
komoly kritika, de azért szórakoz-
tatásában kedves, mulattatásába
eredeti és a hangverseny iránti ér-
deklődést csak emelte az, hogy két
ilyen kitűnő művész vállalkozott a
jazz-muzsika bemutatására. Művé-
szí játékok csak emelte az egyes
számok értékét és a közönség főne-
tikus tapssal adózott nekik.

AZ ÚJ BUDAPESTI NAGY LE-
ADÓ. Marchese Luigi Solari mérnök,
Marconi legrégebb munkatársa, teg-
nap Budapestre érkezett. Utjának cél-
ja, hogy a Marconi-társaság nevében
tárgyalásokat folytasson a magyar
rádiótársasággal az új budapesti nagy
leadóállomás felépítése ügyében.

— Mária özvegy királyné aszaérke-
zett. Mária özvegy királyné és
Ileana hercegnő hosszabb kül-
földi tartózkodás után tegnap délután
Jugoszláviából jövet Temesvárot át-
utaztak. Az állomáson a polgári és
katonai hatóságok vezetői jelentek
meg az özvegy királyné és Ileana her-
cegnő üdvözlésére. Az udvari vonat
rövid tartózkodás után folytatta útját
Bukarestbe, ahova ma reggel megér-
kezett.

— A király köszönete. A temes-
vári katonai nyugdíjasok, hadiöz-
vegyek és hadiárva egyesülete üd-
vözlő táviratot intézett Károly
királyhoz, akire trónralépésének
első évfordulója alkalmával Isten
áldását kérte. A királyi kabinetiro-
dától tegnap érkezett meg a válasz,
amelyben az uralkodó a szerense-
kivánatokért megleghangú köszö-
nét fejezi ki.

— Hivatalos órák a városházán.
A városnál a múlt héten a kormá-
nyzóság kívánságára olyként
változtatták meg a hivatalos órá-
kat, hogy azok naponta reggel hét
órától déli félegyig tartanak, azon-
kívül pedig hétfőn, kedden és pént-
eken délután háromtól hatig. Teg-
nap a városházára kormányrendelet
érkezett, amely a hivatalos órákat
az egész ország területére vala-
mennyi közhivatal részére egysé-
gesen szabályozza. Ennek alapján a
városnál a hivatalos órák végleges-
en a következőképpen alakulnak:
délután reggel hét órától déli egy
óráig, ezenkívül kedden és pénté-
ken délután négy órától hétig.

— Katonatiszt előléptetések. Az
uralkodó trónralépésének egy éves
jubileuma alkalmából a hadsereg
tisztikáiban előléptetések történtek.
Többek között Stefani Emil al-
ezredes, aki nemrég vonult nyugá-
lomba, a király ezredessé léptette elő
és ezzel méltatta Stefani Emil érde-
meit, amelyeket mint Temesvár ter-
parancsnoka szerzett.

— Sikerült műtét. Özvegy Pol-
gár Emiliát, a józsefvárosi izraelita
rögyvet közbeesülésben álló elnök-
nőjét, akinek neve különösen a jöte-
konysági és gyermeknyaralattási ak-
ciókkal kapcsolatban szerepel, vakbél-
gyulladás miatt Diel Lajos dr.
igazgató-főorvos megoperálta. A mű-
tét sikerült és Polgár Emilia már a
gyógyulás útján van.

— Utban a tengerallattjáró a sark
felé. A Nautilus, Wilkins kapi-
tány tengerallattjáró hajója, amely
utban van Newyorkból Londonba,
hogy onnan aztán az északi sark felé
menjen, rádió jelentette, hogy utjá-
nak egy hatodát már megtette. A
Nautilust a jövő hét végére várják
Londonba.

— Az ideai érettségi vizsgák. Bu-
karesti jelentés szerint a közokta-
tásügyi miniszter rendeletet adott
ki, amely szerint a június 25-re ki-
tűzött érettségi vizsgákat július
elsejére halasztja el.

— A pincérek kollektív szerződése.
A munkaadók és a pincérek között
kötött kollektív szerződés, mint közöl-
tük, most járt le és hosszas tárgyalá-
sok után a szerződést megújították
azzal, hogy a pincérek heti fizetését
tíz százalékkal csökkentették. A tár-
gyalások azonban ezzel nem értek vé-
get, mert a munkaadók a kisegítő sze-
méllyezettel nem hajlandók kollektív
szerződést kötni. Ez az ügy most a
törvényszéken működő vegyes döntő-
bíróóság elé kerül.

— Zsebtolvajok munkában. A
gyárvárosi piacon vakmerő zsebtol-
vajok Makai Ilona, Muzslai-utca
6. szám alatt lakó asszonynak a
zsebéből 300 leit, Lutz Bálint
gyárvárosi Kertész-utca 10. szám
alatti lakóstól 200 leit loptak el,
míg Tóth Sándor Uj-tér 20. szám
alatti lakosnak a pénztárcáját vit-
ték el, amelyben azonban pénz nem
volt.

— Elfogtak két betörőt. Néhány
nap előtt Nagyszentmiklóson betörték
Divó Jakab üzletébe és onnan
négyezer lei készpénzt és huszonezer
lei értékű árut loptak el. A rendőrség
Gyenes István és Kará-
csenyi Pál tizenkilenc éves laka-
tosságok személyében a tetteseket
elfogta. Bevallották, hogy a Kalfusz-
féle hentesüzletet is ők rabolták ki.
A Divó üzletből eltulajdonított pénzt
és áru hiánytalanul megtalálták ná-
luk. Gyenes anyja ellen orgazdaság
miatt indítottak eljárást.

Férfi és női ruhavásznak, paplan-
clothok ugyanint nyári takarók min-
den színben

a Népáruházban
kaphatók
csakis Belv., Corvin Mátys-utca 4.

— Tanítási idő a tanonciskolák-
ban. A temesvári tanonciskolákban
eddig a tanítás délután három és
hat óra között folyt. Az ipari mun-
kaadók szindikátusának közbenjá-
rása ezt az időt megváltoztatták és
a tanítást ezentúl délután négytől
este hétig tartják meg.

— Atlétikai verseny. Temesvá-
rott június huszonötödikén nagy-
szabású nemzetközi atlétikai ver-
seny és tornajátékok megtartását
tervezik. Az ünnepségen Hatie-
gan Gyula dr. erdélyi miniszter is
résztvesz és azon a belgrádi Sokol
legénység, a Soimi sportakadémiák
is szerepelnek. A program össze-
állításán most fáradoznak.

HÁROMEZER MÜKINCS PUSZ-
TULT EL. A müncheni Glaspalast
gyűjtésének okát eddig még min-
dig nem tudták megállapítani. A ter-
mekben volt háromezer mükincs közül
mindössze nyolcvanot tudtak megmen-
teni. Az anyagi kár huszonöt millió
márka, a művészeti kár azonban fel-
becsülhetetlen.

— A szenátus tagjai. A szenátusi
választások befejeződtek. A szená-
tusnak összesen 145 tagja lesz és
pedig 42 kormánypárti 26 liberális,
2 nemzeti párti, 1 georgista, 1 ava-
rescánus, 2 magyarpárti, 1 stere-
párti, a többiek a főpapok és a hi-
vatalból, valamint de iure címen
való tagok.

— Vörhenyjárvány Rékáson. Rékás
községben vörhenyjárvány pusztít.
Eddig huszonöt gyermek betegedett
meg. Súlyos betegen fekszik egy asz-
szony is, aki három éves halott gyer-
mekét eszokolgatta és így kapta meg
a betegséget. A járvány leküzdésére
meglették a szükséges intézkedéseket.

Pasztörizált tej, állandóan
friss joghurt, tejfel, vaj, sajt, továbbá
felvágottak, imbisz, Legelőcsőbbszusz-
názó. Wátz A., Belv., Hu-
nyadi-u. 2. (Városháza-épület).
Telefon: 15-90. — Tej házhoz szállítva.

— Sikerült operettelőadás Zsom-
bolyán. Zsombolyán a Gewerbe Ge-
sangverein a Bauernheim színházi
termében szombaton és vasárnap
nagy sikerrel játszotta a Frühling
in Heidelberg című operettet. A
rendezés Reichrath Antal, a zenei
részek betanítása Heuchert
Adolf, a táncok betanítása pedig
Wiszkocsill Loli munkája
volt, akik heteken keresztül teljes
hozzáértéssel végezték feladatukat.
A zenekart a temesvári Gross-
mann József vezényelte. Az egyes
szerepekben Stoffel Eliz, Leiden-
bach Katica, Marx József, Wilder-
muth Anna, Koch Hans és Schu-
macher Hans tűntek ki, akik a ki-
sebb szereplőkkel együtt pompás
játékokat produkáltak. A sikeres o-
perettelőadást június 13-án és 14-én,
szombaton és vasárnap megismétlik.

CAPITOL-MOZI:

Június 10, 11, 12.

APOLLO-MOZI:

Június 14, 15.

Szélvész riporter

Nagyszerű német beszélő kaland-
dramája.

A főszerepekben:
Hans Albers, Camilla Horn,
Gustav Diessl, Betty Amann.
Zene: Erwin Bootz.
Filmcentrál, Timisoara.

Az előadások kezdete: 6 és
9 órakor. Vasár és ünnep-
napokon 4, 6 és 9 órakor.

Autótulajdonosok!

Ha ideális teljesítményt óhajtanak, úgy használjanak

Firestone

Autógummit és kellekeket.

Képviselőt:

Horvát és Társa, Timisoara

IV, Str. I. C. Bratianu 4-a.

Telefon: 6-32.

FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ÉRFIZETŐINKHOZ. Felkérjük azon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak és erre vonatkozólag külön írásbeli felszólítást kaptak a kiadvivataltól, hogy a hátralékot előbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek lennünk a lap további küldését benntetni és követelésünket érvényesíteni.

— **Lefogtak két kommunistát.** A gosi rendőrség letartóztatta Peter Miklós és Szabó Imre kommunistákat. Az ügyészségen történt tárgyalásuk alkalmával nem tagadták, hogy a mai állami és társadalmi rend felborítására töreköztek. Mindkettőt Temesvárra szállították.

* **Rózsaszünet.** A Viribus Unitis nőszakszervezetének szokásos rózsaszünetét ezidén június 14-én a Weissgerber (volt Novotny)-féle vendéglő ujonnan berendezett kerti helyiségeiben tartja meg, gazdag és szórakoztató rendezésekkel, sétahangverseny, gyermekjátékok, díjtekvés, színdarabok, szerenesehalászat stb. stb. Este 9 órakor a nagy teremben színelőadás és kabaré, a C. F. R. Lyra műkedvelői gárda, Szentra József és a Temesvári Dalkör közreműködésével, utána tánc reggelig, melyhez a zenét a „The Black-Withe Jazzband” és egy elsőrendű cigányzenekar felváltva szolgáltatja.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

butorok

„INTERIEUR”
lakberendezési vállalat
Lenau-tér (Tepes Voda) l. sz.
Eisenstädter-ház

* **Terminus kávéház és bar.** Szenczi júniusi műsor, fellépnek: Karl Prinz, Bécs legjobb karakter komikus, Lyda Vera, előadóművész, The 5 Philadelphia-Girls ragyogó bécsi görögök, 6 Figaros-Girls. Táncrevük, csoporttáncok, 11 ragyogó szépségű művész felléptével. Kezdeté a kávéház nyári helyiségében pont 10 órakor, a barban 12-kor. Egy pohár sör mellett megnézheti a szenzációs műsort.

Temesvári kamara nyaralattási akciója. A temesvári kereskedelmi és iparkamara mint minden évben, az idén is gondoskodik bizonyos számú inas és tanuló üdüléséről. A kamara hét és tizenöt év körüli inasokat és tanulókat, akiknek szülei munkanélküliek, kereskedők vagy iparosok, július 15. és augusztus 15. közt egy hónapi üdülésre Soborsinbe küld. A nyaralattási összes költségeit a kamara viseli. Az akciónál elsősorban ipari és kereskedelmi munkanélküliek gyermekei jönnek figyelembe. A kérvényeket, amelyekben az utolsó munkanélküli igazolja a szülők munkanélkülségét, június 20-ig a kamara titkári hivatalához kell benyújtani. Azon tanulókat és inasokat kérvényezik, akiknek szülei alkalmazásban vannak, a munkaadó nyújthatja be. A kamara ezután is felkéri az összes munkaadókat, hogy hasonló kéréseket legkésőbb június 20-ig a kamara titkári hivatalához juttassanak el. Részletes felvilágosítást a kamara titkári hivatala ad.

A fiatal trónörökös leplezte le a Károly király hazaérkezése alkalmából emelt emléktáblát

Károly király egy év előtt repülőgépen visszatért az országba és ezen alkalomból az uralkodót hódolatteljes ünneplésben részesítették. Temesvárott hétfőn a gyárvárosi görög keleti székesegyházban ünnepélyes Te Deumot tartottak, amelyen a polgári és katonai hatóságok fejei jelentek meg. A kivonult csapatokhoz Boboc tábornok mondott beszédet és méltatta a nap jelentőségét. Ezenkívül az összes temesvári egyházak templomaiban ünnepélyes istentisztelet volt. Tizenkét órakor a kormányzóságon Peter Julian dr. kormányzó, Boboc tábornok és Bungetianu István prefektus fogadták a különböző állami intézmények, egyházak és testületek küldötteinek hódolattát. Az üdvözlésekre Peter Julian dr. kormányzó válaszolt. Bukarestben is a külső fény és pompa ezernyi jelével ünnepelték a történelmi napot. A metropolián ünnepélyes Te Deum volt, délből pedig Jorga vezetésével a kormány tagjai tolmácsolták a királynak szerencsekívánatukat. A bukaresti királynap legérdekesebb része a baneasai

repülőtéren folyt le. Az uralkodó egy év előtt ott szállt le és ezt a helyet most emléktáblával örökítették meg, amelynek szövege a következő:

— 1930 június hatodikán itt szállt le repüléséből hazatérve az egész ország által várt II. Károly király.

Megható momentuma volt az ünnepségnek, hogy az emléktáblát díszítő háromszínű leplet maga Mihály nagyvajda, trónörökös húzta szét és leplezte le a táblát. Ezután Jorga miniszterelnök mondott fel-fűntéskeltő politikai élű beszédet és hevesen kikelt a politikai pártok ellen. A felszólalásra Károly király válaszolt és többek között a következőket mondotta:

— Találtam az emberek olyan csoportjára, amelyben bizalmam van és remélem, megvalósíthatom azt az ideálomat, amely után annyit vágyódtam.

A királynap ünnepségeit az egész országban este zenés takaródó zárta be. Amnesztiarendelet is készült, ezt azonban még nem hozták nyilvánosságra.

— Reitter Imre dr. nyilatkozata.

A választásoknál írott cikkünkkel kapcsolatban Reitter Imre dr. képviselő levelet intézett hozzánk, melyben tiltakozik az ellen, mintha ő a svábok porkolábjá lett volna. Nem volt tudomásom, — írja — hogy tanyámon a csendőrség, vagy bárki más, választókat, vagy másokat, őrizetben tartana, vagy hogy ilyen terv egyáltalán felmerült volna. Tanyámon, a választások előtti és utáni napokon nem is voltam, annál kevésbé azok folyamán. Tölem senki ilyen eljárásra engedélyt nem kért és nem kapott. Nem voltam és nem vagyok porkolábjá senkinek. Ellenkezőleg, ahol visszaélésnek csak gyanuja is felmerült, közbeléptem illetékes helyen. Nem való, hogy bármilyen terrorista csapatnak szövetségese lettem volna. Alaptalan b. lapjának az a feltevése is, hogy tanyámat a szenátusi választáson is, készséggel boesáftottam volna, a mondott célra, bárkinek rendelkezésére. — Helyt adtunk a nyilatkozatnak, mely nem váltóztat az azon a tényen, hogy a sors kegyetlen iróniája Reitter Imre tudta és beleegyezése nélkül az ő tanyáján helyezte kényszerű létbe az ellenzéki sváb választókat csendőrségi fedezet alatt.

— Gyalogos tanulmányi kirándulás.

A TMTE 8 tagból álló, e célból alakult csoportja, a turista szakosztály vezetése mellett a hó közepén belföldi gyalogos turára indul. Utirány Temesvár—Oravica—Orsova és vissza, melyet a résztvevők kb. 2 hét alatt, gyalog tesznek meg. Sportkörökben érdeklődéssel tekintenek a nálunk még szokatlan gyalogos tanulmányi kirándulás elé.

— **A Lugosi Munkás Testező Egyesület** június 14-én, vasárnap ünnepelt meg tíz éves fennállását. A sportegyesület ez alkalomból zászlóavatással egybekötött jubileumi ünnepélyt rendez, melyre a TMTE és AMTE első csapatait is meghívták. Az ünnepélyt diszközgyűlés nyitja meg, mely után az egyesületi zászló felavatása következik. A délutáni sportprogram tölti ki. Délután két órakor a Teksztíl—Germania, három órakor a TMTE—Vulturii, míg öt órakor az AMTE—LMTE mérkőzéseket játszik le. Az ünnepélyt este kilenc órakor társasvacsora fejezi be, melyet táncmulatság követ.

* **Az idei fűrdőszezonra** a Nagyszabasi Általános Takarékpénztár temesvári fiókja, Európa összes fűrdőhelyeire mindennemű meghitelezést vagy sürgőnyi megbízatást a legelőnyösebb feltételek mellett elfogad.

— **Halálozás.** Öv. Schwiemer Hermanné született Baruch Róza hetvennégy éves korában meghalt. Férje egykor Temesvárott ismert lókereskedő volt. Halálát két fia és nagyszámu rokonság siratja. Temetése nagy részvét mellett ment végbe.

— **Nemzetközi birkozóverseny.** Szenczi júniusi nemzetközi birkozóverseny színhelye lesz Temesvárott a Tiszti Kaszinó kerthelyisége. A birkozóversenyek szombaton, június 13-án este kilenc órakor kezdődnek. A két hétig tartó versenyeken Czaja József magyar professzionista bajnok, továbbá a világ leghíresebb hivatásos birkozó vesznek részt. Az izgalmas mérkőzéseket a közönség terített asztaloknál nézheti végig. A tizenöt világhírv professzionista bajnokot Plesz Armin hozza Temesvárra.

JÉGSZEKRÉNYEIM Saját gyártmányu zománczott nikelezett alkatrészekkel, takaréktűzhelyek elsőrendű kivitelben, zománcozva legutányosabb áron kaphatók
Junginger Ferenc, épület, és molakatos
Temesvár-Gyárvaros, Kémúta 2 szám. .:

— **A TMTE alapító és pártoló tagjai,** továbbá az egyesület rendes tagjai felkéretnek, hogy tagsági könyvecskéjüket egyeztetés céljából mutassák be a hivatalos pénztári órák alatt (péntek esténként 6 és 8 óra között) vagy vasárnaponként délelőtt az egyesületi helyiségben Weber főpénztárosnak. Tekintettel a közelgő jubilearis közgyűlésre, az egyesület teljes pontossággal meg akarja állapítani, hogy ki mióta tagja a TMTE-nek.

— **Fiatal asszony tragikus halála.** Bocsi Antalné, született Hollinger Vilma husz éves korában meghalt. A fiatalasszony, aki egy év előtt ment férjhez, rövid szenvedés után adta vissza lelkét teremtőjének. Halálát férje, apja Hollinger Miklós pékmester, a pékipartestület elnöke, anyja, három testvére, apósa, anyósa és nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése ma délután hat órakor megy végbe a Rékási-ut 19. szám alatt levő gyászházból. A tragikus halált szenvedett fiatalasszony és családja iránt mélyeség részvét nyilatkozik meg.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Június 9.) Leszámitolóbank 80, Kereskedelmi Bank 90, Angol-Magyar Bank 62,5, Magyar Hitel 56, Pesti Hazai 147, Drasche 100, Csáky-Prackfalvi 8, Urikányi 59, Rima 30, Salgó 27,1, Általános Készlet 349, Beocsini 127, Nasici 70,50, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 23,25, Magyar kukor 68, Déleukor 80, Lipták —, Egis —, Nóva 20, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

FELHÍVÁS.

Vb. Niemetz Ferenc esőldügyében a csődválasztmány folyó évi június hó 2. napján tartott ülésében hozott határozata alapján ezennel közhírré tesztem, hogy a csődtömeghez tartozó a csődteljárás 40. tétel alatt leltározott, a timisoara-erzsébetvárosi 194. számú telekjegyzőkönyvben A. I. 1. sor, 209. helyr. és 120 összeírás szám alatt fölvevett, Timisoara III. Korona-utca 25. (rég) szám alatt fekvő lakóház és szárnyépületek, valamint a hozzátartozó, a telekkönyv szerint 1419 négyzetöl, természetben 1 hold 274,8 négyzetölnyi belteleknek (udvar és kert) 5425 négyzetölnyi részére 800.000 l. szóval Nyolcszázezer leány vételár felajánlásával vételi ajánlat tétetett, mely összeg nyomban készpénzben és egészben fizettetik ki.

Mielőtt a törvényszék esődbiztos az ezen eladáshoz szükséges végleges jóváhagyás iránt intézkednék, felkéretnek mindazok az esetleges érdeklődők, akik a fenti ingatlanokat ezen feltételeknél előnyösebb áron megvásárolni hajlandók, hogy ajánlatukat zárt és lepecsételt borítékban folyó hó 14-ig bezárólag Kisfaludy Ferenc dr. esődválasztmányi elnök úrnál (Timisoara I., str. Palanca 1.) adják be, mert abban az esetben, ha ezen időpontig kedvezőbb feltételek nem ajánlatnak, az eladás véglegzettni fog és az előreláthatólag jóvá is fog hagyatni.

Az ajánlat benyújtásával egyidejűleg a felajánlott vételár 10 (tíz) százaléka készpénzben bánatpénzként leteendő. Bánatpénz nélkül benyújtott ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Timisoara, 1931. június 8-án.

Alföldi Géza dr.,
ügyvéd, mint vb. Niemetz
Ferenc esődtömeggondnoka.

Amikor a pap elkészít a temetésről. Lugoson meghalt kilencvennégy éves korában Özv. D'Andre Jánosné, D'Andre Károly volt lugosi minorita atya, jelenleg regáti misszionárius édesanyja. Minthogy D'Andre Jánosné görög katolikus volt, a lugosi görög katolikus temetőben ástak részére sirt és a temetés kitűzött órájában várták a görög katolikus lelkészt. Minthogy ez azonban késett, D'Andre Károly, aki anyja temetésére Lugosra érkezett, stóliát vett magára, elvégezte a szertartást és intézkedett, hogy anyját a szegényház temetőjébe vigyék, ahol a koporsót egy másik halott számára megásott sírba helyezték. Alig távozott a temetési menet a szegényházból, amikor ott megjelent Jivancu görög katolikus lelkész, aki csudálkozva hallotta, hogy a halottat már elvitték. A görög katolikus temetőben D'Andre Jánosné számára megásott sírba így más halott fog került.

*** Olcsó utazási lehetőség Budapestre.** A Magyar Turistaszövetség június 21-ig Budapesten turista kiállítást rendez. A kiállítás látogatói félárú vasuti kedvezményben és ugyan csak félárú vízumban részesülnek. Június 21-ig bármely határállomáson Budapestre és azonkívül június 23-ig Budapestre bármely határállomásra — tetszés szerint másra is, mint arra, amelyen az utas érkezett — lehet félárú utazni. A vízumkedvezményrel utolsó ízben június 23-án lehet a magyar határt átlépni. A vasuti igazolványhoz egy sárga színű kiállítási belépőjegy ingyenesen jár. A félárú vízumot utólagosan Budapesten a Fővám-tér 8. szám alatti vámpalotában lehet megszerezni. Romániai utlevélre ez a vízum hat pengőbe kerül. Vasuti igazolvány minden személy részére külön szükséges, vízumigazolvány minden utlevélhez csak egy. Vasuti igazolvány Temesvártól a Déli Hírlapnál százhusz, vízumigazolvány száz leíért kapható.

— Villamos és bérkocsi karambolja. A Lloyd-soron forgalmi balaszt történt. A 118. számú, hetes vonalon közlekedő villamoskocsi elütötte Gressler Ede bérkocsiját. A karambol következtében a kocsi összetört. A rendőrség megindította az eljárást.

*** Vízum nélküli utazás Bécsbe és 30 százalékos vasuti kedvezmény június 21-ig.** Visszatérési kedvezmény június 8-tól július 2-ig. Igazolványok kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegyirodájában. Ugyanott érdeklődők közelebbi felvilágosítást nyerhetnek. Az igazolvány ára 120 lei.

— Halálos vasuti szerencsétlenség. Bogáros és Csátád községek között, a csatádi állomástól mintegy három kilométerre levő vasuti átjárónál halálos vasuti szerencsétlenség történt, melynek Mühleroth Péter csatádi gazdálkodó esett áldozatul. A gazdálkodó, aki listeszakszakkal megrakott kocsiával hazafelé tartott, utközben valószínűleg elszundikált a bakon és nem vette észre a közeledő személyvonatot, amely a kocsit elütötte. A mozdony a szerencsétlen gazdálkodót a helyszínén halálosan összeroncsolta. A szerencsétlenség ügyében megindították a vizsgálatot.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

A lelkesen játszó Ripensia izgalmas mérkőzés után megverte a vendégszereplő Kispest csapatot

A Kispest temesvári bemutatkozása nem járt sikerrel, mert 4:3 (2:1) arányban vereséget szenvedett a Ripensiatól. A mérkőzés izgalmas és változatos volt, de mindkét csapatnál hiányzott az egységes és kiforrott stílus. A játék így némi csalódást hozott a közönségnek, amely erős, de nivós mérkőzést várt.

A szezon utolsó

bajnoki mérkőzése

a TAC 8:0 (1:0) arányú fölényes győzelmét eredményezte. A tiz emberrel játszó Banatui tehetetlennek bizonyult a lendületesen játszó TAC ellen. A játék után kinos incidens történt, mert a Banatui Tabac nevű játékos a tetteleg bántalmazta a TAC csapatának Mann nevű játékosát. Az első osztály nyolcadik helyéért lejátszott Kadima—Rapid osztályozó mérkőzés az erőviszonyoknak megfelelően 1:1 arányban döntetlenül végződött. A két csapat között a második osztályozó fogja eldönteni a helyezés kérdését. Az Electrica-Hajduk csapatai között lebonyolított selejtező mérkőzés az Electrica 2:0 (0:0) arányú győzelmét eredményezte.

Országos bajnoki

küzdelmek Nagyváradon és Ploestiben voltak. Nagyváradon a nagy-szebeni HTV 6:4 arányú győzelmét aratott a nagyváradai bajnok, Crisana ellen. Ploestiben a resical UDR, a temesvári kerület bajnoka 3:2 (1:1)-re verte a Prahova csapatát. Hétfőn az UDR a bukaresti Juventus ellen játszott és 4:3 arányban vereséget szenvedett. A

— A feketeszusz-panama újabb részesei. A nagyváradai ügyészség serényen folytatja a nyomozást a feketeszusz-panama minden részletének tisztázása érdekében. Seciureanu vezető ügyész intézkedett, hogy három aradi embert, egy szállítócég főnökét és két soffőrjét vigyék Nagyváradra, mert az a nagyváradai Tritan szeszgyárból ők szállították autókamionon a feketeszuszt Kolozsvárra és Aradra. Bünyjelként lefoglalták a szállítócég autókamionját is. A nagyváradai ügyészségen éjszakába nyúló kihallgatások adnak újabb és újabb adatokat az egész országot behálózó panama leleplezésére.

kolozsvári Universitatea csapata a vendégszereplő TMTE együttese felett 2:1 arányú győzelmet aratott. Nagyváradon a Budai 11—Nagyvárad kombinált mérkőzés a magyar profik 3:1 arányú győzelmét eredményezte.

Nemzetközi mérkőzés

volt Brassóban is, ahol a Vasas 8:0 arányban verte a Brassovia csapatát. Lugoson a Vulturii a TAC kombinált ellen küzdött és szép játék után 4:1 arányban győzött. Ugyancsak Lugoson folyt le a Tricolor—Germánia mérkőzés, amely 0:0 arányban döntetlenül végződött. A Kinizsi mindkét napon Resicán játszott az RMTE ellen. Az első mérkőzés 1:1 arányban döntetlenül eredményezett, míg a revansmérkőzést a Kinizsi 3:1 arányban megnyerte. Aradon az Olimpia—AAC kombinált 4:4 arányban döntetlenül játszott a budapesti Vasas csapatával.

A külföldön turázó

magyar csapatok az egész vonalon vereséget szenvedtek. A Spárta—Hungária találkozás a magyar csapat 7:3 arányú vereségével végződött. A debreceni Boeska Kopenhágában a dán válogatott csapatától 5:2 arányban szenvedett vereséget. A müncheni Wacker csapata a szombathelyi Sabariát 5:1 arányban győzte le. Bécsben a Vienna—Ausztria mérkőzést a Vienna nyerte meg 4:1 arányban és így az osztrák bajnokságot is megszerezte. A Barcelona—Prága városközi mérkőzés a spanyolok 1:0 arányú győzelmével végződött.



Ne hanyagolja el szemét Szemüvegek, optikailikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co
Temesv. II, Kossuth-tér

— Akasztás még nem volt, de kegyelem nincs. Budapesten szombaton olyan hírek voltak elterjedve, hogy kedden reggel a szolnoki fogház udvarán a férjgyilkosság miatt halálra ítélt Csordás Bálintné és Szabó Lászlónét kivégzik. A hírek tévedésen alapultak, amennyiben csak arról volt egyelőre szó, hogy a két halálraítélt arzenkeverő asszony előtt kihirdették ma reggel a kuria végső fokon való ítéletét és a kormányzó döntését, amellyel kegyelmi kérvényüket elutasítja.

Ifj. Bocsi Antal mint férj úgy a maga, mint a nagyszámu rokonság nevében mélyen szomorodott szívvél jelenti a hön szeretett feleség, illetve anya, gyermek, testvér, meny, sógornó, stb.

Bocsi Vilma, szül. Hollinger

váratlan és korai elhunytát, aki június 8-án este fél 8 órakor husz éves korában rövid, kinos szenvedés és a szentségek ajátos felvétele után meghalt.

Drága halottunk földi maradványait június 10-én 6 órakor délután a gyárvárosi Rékási ut 19. sz. a. gyászszobából a gyárvárosi temetőben a rom. kath. egyház szertartásai szerint a családi sírboltban helyezték örök nyugalomra.

Az engesztelő szentmise áldozatot jun. 15-én d. e. 9 órakor mutatják be a gyárvárosi katolikus templomban.

Timisoara, 1931. június hó 9.

Békeporairal

Id. Hollinger Miklós, Hollinger Vilma, szül. Weissmann szülők.
Hollinger Rudolf, Hollinger Mária, ifj. Hollinger Miklós testvérek. Id. Bocsi Antal após. Bocsi Janka, szül. Toth anyós.
Hollinger János, Hollinger Katalin, szül. Lenner nagyszülők.

Rádió

Szerda. (Június 10.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Fuvolahangverseny. 8 óra 45: Zongorahangverseny. 9 óra 15: Alexandrescu hegedűművész játék. **Budapest.** 9 óra 15: A budapesti koncert szalonzenekar hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Az első honvédegyeszed zenekarának hangversenye. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 5 óra: A Janus Pannonius Irodalmi Társaság alakuló közgyűlése a pécsi nemzeti kaszinóban. 7 óra: Kálmán Oszkár dalestje. 7 óra 40: Balatonest. Bevezetőt mond Ripka Ferenc dr. Budapest főpolgármestere. Konferál Plovzsky János. Közreműködik Nagy Izabella, Fáy Szeréna, Baló Lászlóné és Cselényi József, a Német-utcai polgári fiúiskola énekkara és cserkészcsapata. Kiser Kurina Simi és cigányzenekara. 9 óra 10: Radó Antal művei és fordításai Odry Árpád előadásában. Utána hírek, majd Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye a Gellért szállóból. **Bécs.** 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 20: Hangverseny. Jackel Sarolta (ének), Koller Gina (ének), Siedek Lujza (hegedű) és Ballon Hedda (zongora) közreműködésével. 7 óra 30: Operaelőadás. 10 óra 15: A Korngold jazzzenekar játéka. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. **Langenberg.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Táncezen. **Milánó.** 7 óra 5: Gramofonzene. 8 óra 45: Operaelőadás. **Prága.** 7 óra 30: Verdi. Don Carlos című operájának előadása. **Róma.** 8 óra 50: Puccini. Manon Lescaut című operájának előadása. **Strassburg.** 8 óra 35: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Táncezen. **Varsó.** 8 óra 35: Hangverseny. 10 óra 30: Táncezen.

Csütörtök. (Június 11.) Bukarest.

12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 50: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Athanasiu baritonénekes hangversenye. 8 óra 20: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. 9 óra 15: A hangverseny folytatása. **Budapest.** 9 óra 15: Gramofonzene. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A gramofonzene folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny Rác Tilda (ének) és Németh Anna (zongora) közreműködésével. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 5 óra 35: Az Első Budapesti Citerakör hangversenye. 7 óra 30: A budapesti operaház Sába királynője című évadzáró operaelőadásának közvetítése. Az operaelőadás után Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból, Kalmár Pál (ének) közreműködésével. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli zene. 12 óra 40: A hangverseny folytatása. 3 óra 20: Operettrészletek. 5 óra: Gyermekóra. 6 óra 30: Iparosok és kereskedők órája. 7 óra 40:

Közgazdaság

A nyilvános árlejtések szabályozása és központi árlejtési hivatal létesítése

Az ipari és kereskedelmügyi miniszterium a nyilvános árlejtések intézésére és szabályozására központi árlejtési hivatalt létesített. Ennek a hivatalnak a működését és hatáskörét körülírja az a miniszteri rendelet, amely a hivatalos lap legutóbbi számában jelent meg. A különböző állami, vármegyei és városi hatóságok az év folyamán végzendő munkálatokról kötelesek programot összeállítani, amelynek legkésőbb minden év január 15-ig el kell készülnie. Csakis olyan munkálatok vehetők föl a kimutatásba, amelyeknek elvégzésére költségvetési fedezet van. A végzendő munkák kimutatását az illetékes hatóságok fölterjesztik a központi árlejtési hivatalhoz, amely azokat felülvizsgálja és jóváhagyja. A munkák végzésére, vagy a beszerzendő anyagok szállítására az árlejtést csakis a központi árlejtési hivatalon keresztül lehet hirdetni. A hirdetést az ötvenezer leien felüli munkálatoknál és szállításoknál az állami hivatalos lapban, az ötvenezer leien alóli árlejtéseknél pedig a vármegyei hivatalos lapban kell megjelentetni, ezenkívül pedig mindkét esetben a hirdetményt a szükséghez képest a helyi sajtóban is közölni kell. A hirdetményben az összes szállítási feltételeket pontosan kell feltüntetni. Olyan árlejtéseknél, amelyek ötvenezer és tíz millió leies összegek között mozognak, a hirdetményt legalább harminc nappal az árlejtés megtartása előtt kell közzélni. Az árlejtésen kizárólag csakis szakmai cégek vehetnek részt és közvetítők ki vannak zárva. Éppen ezért az ajánlattevő iparos vagy kereskedő kétségtelen adatokkal köteles igazolni, hogy bejegyzett cége van. Nem vehet részt az árlejtésen az olyan ke-

reskedő, iparos, vagy vállalkozó, aki más közszállításoknál megbízhatatlannak mutatkozott, vagy ki az állammal, a várossal, vagy a megyével, amely számára az árlejtés ki van írva, perben áll. Az ilyen megbízhatatlan cégekről hivatalból fekete könyvet vezet a központi árlejtési hivatal. Az árlejtéseken az ipari munkaadók szindikátusai országos szövetségének delegátusai is résztvehetnek. Az ajánlatokat pecsétviasszal kell lezárni és a felbontásnál legalább két ajánlattevő jelenléte szükséges. Az ajánlattal együtt öt százalékos bántépénzt kell letenni és pedig készpénzben, vagy állami értékpapirokban, a kisiparosok garanciája azonban csak három százalék. Amennyiben az árlejtésnél valamely résztvevő részéről kontesztációt nyújtanak be, azt az árlejtési jegyzőkönyvhöz kell csatolni. Amennyiben az árlejtés eredménytelen marad, tíz napon belül újabb árlejtést kell hirdetni. Az árlejtést tartó hatóság a megtartott árlejtésre vonatkozó összes iratokat három napon belül a központi árlejtési bizottsághoz tartozók felterjeszténi, amely aztán határoz az árlejtés jóváhagyása ügyében. Belföldi kereskedők, iparosok és vállalatok az iparpártolási törvény értelmében öt százalékos árelőnyt élveznek. Az árlejtési ajánlatokhoz minden résztvevő köteles törvényszéki bizonyítatot is csatolni, hogy ellene nincsen csőd-eljárás folyamatban. Az árlejtést elnyerő cég a végleges óvadékot köteles az összeg tíz százalékára kiegészíteni. Az árlejtési szabályzat az igazolt vis majort elismeri. A szállítási szerződések átruházása más személyekre csakis az illetékes miniszterium jóváhagyásával történhetik meg.

A temesvári sörgyár és Blankék. Bánsági közgazdasági körökben az a hír terjedt el, hogy Blank Arisztid, aki a temesvári sörgyár igazgató-ságában foglalt helyet, nem vállalja tovább ezt a tisztséget. Ezzel kapcsolatban azt beszélték, hogy a Blank-csoport kivétel a temesvári sörgyárból. Megbízható helyen szerzett információk szerint, Blank ilyen elhatározásáról nem tudnak semmit, ha azonban igaznak is bizonyulna a hír, ennek nincsen jelentősége, mert Blank Arisztid részvényeit még a múlt évben eladta Czelleknek és így jelenleg a sörgyárnál semmiféle érdekeltisége nincsen.

Az aviatikai bélyegek jövedelmét az állam a román aviatika emelése-re fordítja és az erre vonatkozó

törvény és végrehajtási utasítás pontosan felsorolja mindazokat az eseteket, amelyekben aviatikai bélyeget alkalmazni kell. A közönséglevelezőlapokra ötven banis, a belföldi levelekre és képes lapokra egy leies, a nyomtatványokra — az újságok és folyóiratok kivételével — ötven banis, a táviratokra, postai szállítólevelekre és pénztalványokra két leies aviatikai bélyeget kell ragasztani. Egy leies aviatikai bélyeg kerül valamennyi kérvényre, két leies pedig a bélyeg és illetéktörvény 4-14. szakaszaiban felsorolt okmányokra. A hivatalos lap legutóbbi száma közli az aviatikai bélyegek használatáról szóló részletes végrehajtási utasítást. Ez előírja, hogy a fent említett eseteken

kivül két leies aviatikai bélyeget szükséges ragasztani: meghatalmazásokra, adás-vételi szerződésekre, hitellevelekre, fizetési meghagyásokra, a kereskedelmi könyvek minden lapjára, mindennemű nyugtára, folyószámlakivonatra, szabadalmi okiratokra, cégbejegyzési iratokra, italmérségi engedélyekre, részvényekre, váltókra, számlákra és biztosítási kötvényekre. Aki az egyes iratokon a szükséges aviatikai bélyeget nem alkalmazza, attól a bélyeg értékének kétszeresét hajtják be.

Gabonárák árfolyama ma a következő: bánsági buza hetvennyolc kilogramos 295 lei, hetvenkilenc kilogramos 310 lei, tengeri 300 lei, árpa 370 lei, zab 450 lei, lábliszt 320 és korpa 350 lei százkilönként.

Mozi

Szélvész riportter. A belvárosi Capitol-mozi új hangosfilmje, amely ma kerül bemutatásra, nemetül beszélő kalandor-dráma, amely Ludwig Wolf Samarra című regényéből készült. A darab középpontjában egy berlini riportter áll, aki máskülönbön ügyes, élelmes, de egy kicsit behungyria, néha meggondolatlan és azért nevezik szélvész riportternek. Ez az újságíró a véletlen folytán Genfben szemtanuja lesz egy gyilkosságnak. Már-már nyomában van a gyilkosnak, amikor megismerkedik egy szép asszonnyal, akitnek kedvéért abbahagyja a nyomozást és a nővel autókirandulásra megy. Ez az utazás végzetes lesz számára, sok kellemetlenséget és kalandot hoz részére. Végre elkedvetlenedve és a gyilkosnak nyomát vesztve visszatér Berlinbe. Azonban tovább nyomoz a gyilkos után, aki pedig még a szobájában is megfordul, amit azonban csak abban a pillanatban tud meg, amikor egy ártatlan embert akar a rendőrséggel elfogatni. Végül a gyilkos mégis kézre kerül. A drámanak, amelyben gyönyörű svájci tájképek sokaságát is látjuk, főszerepeit Camilla Horn, Betty Aman, Paul Heidemann és Gustáv Diessel alakítják.

Házasságok vására. Új hangosfilm a Fórumban és az élet régi érzélgős témáját dolgozta fel a szcenárium írója. A szegény báró pénzért rangján alul nőül, szívében azonban egy tehetséges művészleánynak a képét őrzi. Kedves megható jelenetek után természetesen, hogy az örök szerelem győz és a két szerelmes szív a házasságok vására után igaz szerelemben egymásra talál. A bájos Hof Evelin játsza a női főszerepet, pajzánul, esztalanul, de ha kell, mélységes fájdalommal és szomorúsággal. A kitűnő rendező az ötletek sokszerűségével színesítette a száz százalékos beszélő és éneklő filmet, amelyet a közönség szívesen fogadott. A műsor külön szenációja a Thomann-harlemi társaság néger jazz-muzsikája, amellyel nem lehet betelni.

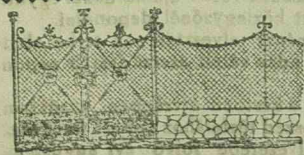
Mozik mai műsora.

- Belvárosi Capitol mozi: Szélvész riportter. (Beszélő film.)
- Forum mozi: Házasságok vására. (Beszélő film.)
- Gyárvárosi Apolló mozi: Az erényesűsz. (Beszélő film.)

Poloska és molyirtást

ezeknek petéivel együtt, lakásban, vagy a mentőállomáson külön célra berendezett kamrában, abszolút biztos eredménnyel vállal a

„SALVAREA”
Telefon: 14-32.



Vaskapu, ajtók és diszkerítések sodronyalbetéttel rendkívül előnyös árakban
Bozsák M. és Fia R.-T. cégnél
sodronyáru és vasrézbutorgyár
Nagy készletek! Mintalap és árjegyzék ingyen!
Prompt szállítható.

Gyár és főlerakat: Temesvár-Gyárváros, Alsó Árok-utca 10. szám.
Fiók: Józsefváros-Hunyadi-u. 16. sz.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Rikkancsok
magas jutalékkal felvételnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

Állást keres

Gépirónó
állást keres. Cim a kiadóban. (1459)

Adás-vétel

Zongora

bécsi gyártmány, nagyon olcsón eladó, esetleg bérben is átadó. Ugyanott komplett alt deutsch ebédülő eladó. Cim a kiadóban.

(1501)

Butorok

keményfahálósobák 12.000 leltől, e-nyofásobák 5500 leltől, valamint egyes butordarabok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárvaros, 2. villamos végállomás. Bejárat Építőudvar-utca.

Ház

gyümölcskerttel eladó, 8 láne föld, buzával és kukoricával bevetve, bérbeadó. Ujszentes, Joca Todor.

(1485)

Zongora

fekete, bécsi gyártmány, eladó. IV. Bem-u. 4.

(1492)

Irógépet

kifogástalan állapotban megvételre keresek, IV., Str. Bratianu (Uri u.) 5. Telefon 23—88. ügyvédi iroda. (1503)

Kehrling Rakettek
megérkeztek egyedúrsítás

K Á L D O R cégnél
Szentgyörgy-tér 4.

Lakás

Modern 4 szobás

lakás pr. VII. 1. kiadó, Horgony-palota, IV., Str. Bonnaz 21. Érdeklődni lehet Ford-képviseletnél.

(1238)

2 utcai szoba

konyha éléskamra, 1 utcai üzlethelyiség, szobával, konyhával, éléskamrával kiadó. IV., Saillágyi-u. 40. (1504)

Különbéle

Jégszokrények

mészárosok, vendéglősök, cukrászdák és háztartások részére, valamint vendéglői pultok a legjobb kivitelben és legolcsóbban csak a gyártónál kaphatók, ahol javítások is előnyösen eszközöltenek.
SIMON PETROVITS
Timisoara-Józsefváros, Preyer-u. 21. sz.)

Thir Anna

névre szóló pirosigazolvány elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le

(1505)

HOLDVILÁG

Írta: Pintér Ferenc

A Déli Hirlap regénye

4. folytatás.

Ez kellemesen hűsítette, megtisztította még a gondolatait is, egész fölvidámult, ekkor újra egy kis baj történt: amint visszakapta a fejét, leütötte vele a mosdó fölött levő üveglapot, amelyen különböző poharak állottak a vendégek kényelmére, de ami miatt régi tapasztalat szerint a legtöbb szalóban nem lehet becsületesen megmosakodni. Az üveglap visszaesett a helyére, mindössze megrepedt, a poharak azonban összetörték. Kerekes hallgatott egy keveset, de mivel senki sem jött a zajra, óvatosan megtörülközött, csomagolni kezdett.

3. fejezet.

A szolid Muzeum-köruti kávéházban még kékesen látszott az elvétel szivott cigaretták füstje, amikor csomagjaival a hóna alatt, a kabátja gallérját föltürve belépett Kerekes. Egy tapintással még meggyőződött róla, hogy kikészítette mellényzsebébe az aznapra szóló 10 pengőt. A végkielégítést szigorúan fölöstotta napi 10 pengőkre, sőt tegnapi is volt még pár pengő maradványa, ami az előirányzott utiköltségből maradt meg az ablakbeverés és a szálloda számla ellenére.

A maradék pénz a nadrágja zsebében csörgött, mert a pénztárcát fölösleges fényűzésnek tartotta. Egész pénzét sokkal jobb módszer szerint biztosította be: zsinigre fűzött vászon tasakban hordta a nyakába akasztva.

Alig jelent meg zsákszerű csomagjaival, hóna alatt a könyvekkel a kávéházban, minden szem tüstént feléje fordult. Hősünket azonban egyáltalán nem zavarta ez a megtisztelő érdeklődés, azt hitte, hogy ez Pesten így szokás, sőt, hogy ő is pestinek lássék, alaposan végigmérte a kávéház valamennyi vendégét.

A szalmaszínű pincér gyűrött fehér gunyájában bizonyos fölénytel kalauzolta őt: — méltóztassék, itt van egy üres asztal! — Azzal a kassza mögé akarta tessékelni, a legelrejtettebb sarokba, a telefon és a toalett fülke közé. Neki azonban határozott érzése volt a tér és a szép kilátás iránt, így hát

nem törődött az udvarias felszólítással, hanem egyenesen a muzeumkertre néző nagy ablak felé tartott és letelepedett egy vörös csikos fekete tisztí nadrág közvetlen közelében, amely buzavirágszirméntében folytatódott, mindkettőnek a viselője pedig egy tábornok volt.

Kerekes gondosan elhelyezte csomagjait és amíg a teáját hozták, körülnézett az üvegen keresztül a muzeum-kertben.

A közönség egyszerre fölfigyelt, az asztalok között végigfutott egy név, melynek tulajdonosa most lépett be. Könnyedén, ragyogó fehérre és liláskékre borotválva, lakkeipősen, csikos nadrágban. A pincér hajbokolt eléje már az ajtónál és gyorsan intézkedett:

— A szerkesztő ur! Józsi, szaladjon, hozza a szerkesztő ur reggelijét. Piritóst. Vajjal méltóztatják?

— Mint rendesen, — a szerkesztő megnyugtatóan mosolygott, a dohányzástól és az alkoholtól kissé kitágult pupillái félig bánatosan néztek, esítetőn mosolygott, hogy ne csináljanak belőle olyan nagy dolgot, hiszen ő is csak ember, bár az igaz, hogy ő ebben a kávéházban a sajtó és a demokrácia, a haladás, a felvilágosodás pionirja. Pinoman végigsímitott homlokán és sóhajtvá vette kezébe a radikális lapot.

Nehéz kenyér, az bizonyos, az ember kénytelen megelégedni egy városi bundával. lakkeipővel, de hát azért vannak jellemek és Rostás Géza egy ilyen jellem, szerkesztő, a nép igaz barátja, a hamisítatlan demokrácia franciául és angolul beszélő hiteles hirdetője.

Kerekes megérezte, hogy új szenzációja van a kávéháznak, körülhordozta tekintetét a kávéházban. Nem messze a tábornoktól, a kávéterem legkiemelkedőbb pontján ült Rostás szerkesztő, körülötte hemzsegett a ruhatáros, a szivaros, az ujságos, a pincér és a főpincér.

— Mit tetszik szólni a helyzethez? — kérdezte a főpincér az egész kávéház nevében, mert mindenki ajkán ez a kérdés lebegett.

— Még két hónap! A külföld be

fog avatkozni, — szölt Rostás — kat jelentősen és aztán elhallgató. A vendégek elhültek, de majdné tapsoltak: micsoda nagyszerű ember ez a Rostás! Ilyen pontos tudja, hogy még két hónap. És milyen röviden, világosan felel, nem szaporítja a szót, csak a lényegre mondja, ami mindenkit érdekel.

— Lám-lám, — mondták a miniszteri tisztviselők, — mégis csak jó ebbe a kávéházba járni, itt legálább egy kis komoly ellenzéki információt kap az ember. Na és természetesen fizetésemelésről beszéltek most már. Ez befejezett tény. Hiszen, ha egyszer két hónap mul

va...
A kormány ugyanis mindenféleg fog követni, hogy a tisztviselő kedvében járjon. Rendezni kell az egész kérdést, ezzel még esetleg megmentheti a kormány a helyzetét. Ha viszont a kormány nem lesz elég okos, akkor ugyanis megbukik, az új kormány pedig már csak azért is fizetésemelést ad, mert ugyebár egy lényeges rendszerváltozásnak ez az első kiinduló pontja. Fizetésemelés.
(Folytatás következik.)

Ha szép akar lenni,

használgon **KULKA-féle**
lilium-tejkrémet, lilium-tejzsappant, liliumpu-
dert, 3 színben. Kapható
kizárólag **KULKA** Emil városi
gyógyszertárában, a „Fekete Sas-
hoz” Belváros, Szent György-tér

Zongorázik Hegedül?

Van gramofonja

Kottát, hangszert, lemezt addig vásároljon, amíg az új magyar zeneműkereskedés árjegyzékét nem látta. Árunk minden más óráraival olcsóbbak! Kedvezményeink meglesznek! Kérje azonnal magyar árjegyzékünket! Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post. 181.

N y á r o n

a világ közvéleménye szerint Budapest a legszebb város Az itt lévő

BRISTOL SZÁLLODA

új rendszere a közönség tetszését megnyerte.

Napi 12 P.-től kaphat

a szoba fekvésétől függőleg

lakást

és

elsőrendű teljes ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

Bristol Szálloda

Budapest—Dunakorzó

Önkéntes árverési hirdetmény.

Alulírott ezennel közhírré teszem, hogy a Timisoara-Józsefváros 578. sz. telekjegyzőkönyvben felvett, ügyfelem tulajdonát képező ingatlan, azaz a Timisoara-Józsefváros, Str. Gojdu (Ormos utca) 4. szám alatti házat és a hozzátartozó beltelket eladni szándékozom és e célból önkéntes árverés alá bocsátom.

Akik ez árverésen résztvenni óhajtanak, sziveskéjének vételi ajánlatukat írásban folyó év június hó 22. napjáig délután 4 óráig Dr. Morariu Sándor közjegyzői irodájában, Timisoara, Piata Libertatii 5. beadni, ahol ugyanezen napon délután 5 órakor az árverés szóbeli ajánlatétel mellett folytatódik.

Az árverésben résztvenni szándékozók tartoznak vételi ajánlatukkal együtt 250.000— Lei összegű bánatpénzt fentnevezett közjegyzőnél deponálni.

Az, akinek ajánlata elfogadott, bánatpénze elvesztésének terhe alatt köteles az elfogadott ajánlatának megfelelő adás-vételi szerződést 3 napon belül megkötöni és teljesíteni.

Nem képezik az eladás és átadás tárgyát a kertben cserépbén, vázában és ládában elhelyezett dísznövények és a szomszéd tűzfalához épített üvegház.

A vevő az ingatlan birtokába es hasznélvezetébe folyó évi augusztus 1. napján lép.

Az adásvétel tárgyának és esetleges külörős feltételeinek tekintetében közelebbi felvilágosítást nyujt alulírott Dr. Dimitrie Nistor timisoarai ügyvéd, I., Str. C. Bredecanu 2.

Maga az ingatlan naponta d. e. 10-12, és d. a. 4-7 óráig megtekinthető. Timisoara, 1931. június 5-én.

Dr. Dimitrie Nistor, ügyvéd.